

**Bill 41**

**Government Bill**

**Projet de loi 41**

**Projet de loi du gouvernement**

---

3<sup>rd</sup> Session, 42<sup>nd</sup> Legislature,  
Manitoba,  
69 Elizabeth II, 2020

---

---

3<sup>e</sup> session, 42<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
69 Elizabeth II, 2020

---

**BILL 41**

**PROJET DE LOI 41**

**THE FAIR REGISTRATION PRACTICES  
IN REGULATED PROFESSIONS  
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
PRATIQUES D'INSCRIPTION ÉQUITABLES  
DANS LES PROFESSIONS RÉGLEMENTÉES**

Honourable Mr. Eichler

M. le ministre Eichler

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill amends *The Fair Registration Practices in Regulated Professions Act* to make a number of changes, including

- repealing the provisions related to the fair registration practices commissioner;
- providing for the appointment of a director of fair registration practices and assigning responsibilities to the director;
- authorizing the minister to issue a compliance order if the minister is of the opinion that a regulated profession has failed to comply with the Act;
- requiring regulated professions to take reasonable steps to collaborate with education providers and employers in the development of programs for applicants to meet registration criteria; and
- requiring regulated professions to report annually to the minister on applications received from internationally educated individuals.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi apporte un certain nombre de modifications à la *Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées*, dont les suivantes :

- il abroge les dispositions qui se rapportent au commissaire aux pratiques d'inscription équitables;
  - il prévoit la nomination d'un directeur des pratiques d'inscription équitables et ses attributions;
  - il autorise le ministre à donner un ordre d'observation aux professions réglementées qui, selon lui, n'ont pas observé la *Loi*;
  - il exige que les professions réglementées prennent des mesures raisonnables pour collaborer avec les fournisseurs de services d'éducation et les employeurs en vue de l'élaboration de programmes permettant aux candidats de satisfaire aux conditions d'inscription;
  - il exige que chaque profession réglementée remette une fois l'an un rapport au ministre sur les demandes d'inscription qu'elle a reçues de particuliers instruits à l'étranger.
-

**BILL 41**

**THE FAIR REGISTRATION PRACTICES  
IN REGULATED PROFESSIONS  
AMENDMENT ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. F12 amended*

*1 The Fair Registration Practices in Regulated Professions Act is amended by this Act.*

*2 Section 2 is amended*

*(a) by adding the following definitions:*

**"director"** means the director of fair registration practices appointed under subsection 14(1). (« directeur »)

**"domestic trade agreement"** means a domestic trade agreement within the meaning of subsection 16.1(1) of *The Proceedings Against the Crown Act*. (« accord sur le commerce canadien »)

**PROJET DE LOI 41**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
PRATIQUES D'INSCRIPTION ÉQUITABLES  
DANS LES PROFESSIONS RÉGLEMENTÉES**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. F12 de la C.P.L.M.*

*1 La présente loi modifie la Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées.*

*2 L'article 2 est modifié :*

*a) par adjonction des définitions suivantes :*

**« accord sur le commerce canadien »** Accord sur le commerce canadien au sens du paragraphe 16.1(1) de la *Loi sur les procédures contre la Couronne*. ("domestic trade agreement")

**« directeur »** Le directeur des pratiques d'inscription équitables nommé en application du paragraphe 14(1). ("director")

*(b) by repealing the definition "fairness commissioner".*

*b) par suppression de la définition de « commissaire à l'équité ».*

*3 The following is added after section 4 and before the centred heading that follows it:*

*3 Il est ajouté, après l'article 4 mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :*

**Duty to comply with domestic trade agreements**

**4.1** A regulated profession must ensure that its registration practices comply with the obligations of a domestic trade agreement.

**Obligation de se conformer aux accords sur le commerce canadien**

**4.1** La profession réglementée veille à ce que ses pratiques d'inscription soient conformes aux obligations des accords sur le commerce canadien.

*4 Section 5 is amended by renumbering it as subsection 5(1) and adding the following as subsection 5(2):*

*4 L'article 5 devient le paragraphe 5(1) et il est ajouté, à titre de paragraphe 5(2), ce qui suit :*

**Notice of changes in registration practices**

**5(2)** A regulated profession that proposes to change its registration practices, as described in the information provided under clause (1)(a), must notify the director of the proposed change, at the time and in the manner and form required by the director.

**Avis de modifications aux pratiques d'inscription**

**5(2)** La profession réglementée qui propose d'apporter des modifications aux pratiques d'inscription visées par les renseignements mentionnés à l'alinéa (1)a) informe le directeur de la nature des modifications au moment, en la forme et de la manière qu'il exige.

*5(1) Section 6 is amended, in the part before clause (a), by adding ", subject to subsection (2)," after "A regulated profession must".*

*5(1) Le passage introductif de l'article 6 est modifié par adjonction, après « raisonnable », de « et sous réserve du paragraphe (2) ».*

*5(2) Section 6 is further amended by renumbering it as subsection 6(1) and adding the following as subsection 6(2):*

*5(2) L'article 6 devient le paragraphe 6(1) et il est ajouté, à titre de paragraphe 6(2), ce qui suit :*

**If time period prescribed**

**6(2)** If a regulated profession is subject to a time period prescribed by regulation for the purpose of clauses (1)(a) to (c), the regulated profession must make its registration decisions or provide its written responses or reasons within the time period prescribed.

**Délai réglementaire**

**6(2)** La profession réglementée qui est assujettie à un délai réglementaire pour l'application du paragraphe (1) est tenue de respecter ce délai.

6 *The following is added after subsection 8(3):*

**Assessment criteria must be necessary**

**8(4)** The criteria used in an assessment of qualifications must be necessary to assess competence in the practice of the profession.

7 *The following is added after section 8:*

**Regulated professions to collaborate in program development**

**8.1(1)** A regulated profession must take reasonable steps to collaborate with education providers and employers to

(a) identify opportunities to develop programs that may assist internationally educated individuals and unsuccessful applicants in obtaining registration in the regulated profession; and

(b) develop programs identified in clause (a).

**Meaning of "education provider"**

**8.1(2)** In subsection (1), "education provider" means an education provider who is subject to *The International Education Act*.

8 *Part 3 (Fair Registration Practices Commissioner) is repealed.*

9 *Section 14 and the centred heading before it are replaced with the following:*

**DIRECTOR'S RESPONSIBILITIES**

**Appointment of director**

**14(1)** A director of fair registration practices must be appointed under *The Civil Service Act*.

6 *Il est ajouté, après le paragraphe 8(3), ce qui suit :*

**Critères d'évaluation**

**8(4)** Les critères d'évaluation des compétences doivent être nécessaires pour évaluer les compétences dans l'exercice de la profession.

7 *Il est ajouté, après l'article 8, ce qui suit :*

**Collaboration**

**8.1(1)** La profession réglementée prend des mesures raisonnables pour collaborer avec les fournisseurs de services d'éducation et les employeurs afin :

a) de repérer les occasions permettant d'élaborer des programmes susceptibles d'aider les particuliers instruits à l'étranger et les candidats rejetés à obtenir leur inscription;

b) d'élaborer ces programmes.

**Sens de « fournisseur de services d'éducation »**

**8.1(2)** Pour l'application du paragraphe (1), « fournisseur de services d'éducation » s'entend d'un fournisseur de services d'éducation assujéti à la *Loi sur l'éducation internationale*.

8 *La partie 3 est abrogée.*

9 *L'article 14 et l'intertitre qui le précède sont remplacés par ce qui suit :*

**ATTRIBUTIONS DU DIRECTEUR**

**Nomination du directeur**

**14(1)** Un directeur des pratiques d'inscription équitables est nommé en conformité avec la *Loi sur la fonction publique*.

**Director's responsibilities**

**14(2)** Under the control and direction of the minister, the director is responsible for

- (a) providing information and assistance to internationally educated individuals, and others who are applicants or potential applicants for registration by a regulated profession, respecting the requirements for registration and the procedures for applying;
- (b) conducting research, analyzing trends and identifying issues related to the purpose of this Act and the registration of internationally educated individuals and others by regulated professions; and
- (c) providing information and assistance respecting fair registration practices and related matters to
  - (i) regulated professions,
  - (ii) third parties relied on by regulated professions to assess qualifications,
  - (iii) organizations that deal with internationally educated individuals, including community organizations, post-secondary educational institutions, trade or occupational organizations and employers, and
  - (iv) government departments and government agencies that deal with internationally educated individuals.

**Limit**

**14(3)** The director must not become involved in a registration decision or an internal review or appeal decision on behalf of an applicant or potential applicant for registration.

**Director may delegate**

**14(4)** The director may, in writing, authorize a person to perform any of the director's duties or to exercise any of the director's powers under this Act.

**Attributions du directeur**

**14(2)** Sous l'autorité du ministre, le directeur est chargé :

- a) de fournir des renseignements et de l'aide aux particuliers instruits à l'étranger et aux autres candidats ou candidats éventuels à l'inscription auprès d'une profession réglementée en ce qui concerne les conditions d'inscription et les modalités de présentation des demandes;
- b) de faire des recherches, d'examiner les tendances et de repérer les enjeux relativement à l'objet de la présente loi et à l'inscription, y compris des particuliers instruits à l'étranger;
- c) de fournir des renseignements et de l'aide concernant les pratiques d'inscription équitables et les questions qui s'y rapportent :
  - (i) aux professions réglementées,
  - (ii) aux tiers auxquels ces professions recourent pour l'évaluation des compétences,
  - (iii) aux organisations qui ont affaire aux particuliers instruits à l'étranger, notamment les organismes communautaires, les établissements d'enseignement postsecondaire, les associations commerciales ou professionnelles et les employeurs,
  - (iv) aux ministères et aux organismes gouvernementaux qui ont affaire aux particuliers instruits à l'étranger.

**Restriction**

**14(3)** Le directeur ne peut intervenir pour le compte d'un candidat ou d'un candidat éventuel à l'inscription dans une décision en matière d'inscription ou une décision faisant suite à un réexamen ou à un appel interne.

**Délégation d'attributions**

**14(4)** Le directeur peut, par écrit, déléguer à une autre personne l'exercice d'une quelconque des attributions que lui confère la présente loi.

10 The centred heading before section 15 is replaced with "REVIEWING AND REPORTING ON REGISTRATION PRACTICES".

11(1) Subsection 15(1) is amended by striking out "fairness commissioner" wherever it occurs and substituting "director".

11(2) Subsection 15(2) is amended

(a) by adding "and" at the end of clause (c) and repealing clause (d); and

(b) in clause (e), by adding "identified by the director or" after "any other matter".

11(3) Subsection 15(3) is amended by striking out "fairness commissioner" and substituting "director".

12 The following is added after section 15 and before the centred heading that follows it:

#### **Review by director**

**15.1(1)** The director may, on the director's own initiative, review the registration practices and any proposed changes to the registration practices of regulated professions — including their use of third parties to assess qualifications of applicants — for the purpose of determining compliance with the requirements of this Act.

#### **Cooperation**

**15.1(2)** A regulated profession must cooperate with the director in the conduct of a review referred to in subsection (1).

10 L'intertitre qui précède l'article 15 est remplacé par « PRATIQUES D'INSCRIPTION — EXAMENS ET RAPPORTS ».

11(1) Le paragraphe 15(1) est modifié par substitution, à « commissaire à l'équité », à chaque occurrence, de « directeur ».

11(2) Le paragraphe 15(2) est modifié :

a) par abrogation de l'alinéa d);

b) dans l'alinéa e), par adjonction, après « précisent », de « le directeur ou ».

11(3) Le paragraphe 15(3) est modifié par substitution, à « commissaire à l'équité », de « directeur ».

12 Il est ajouté, après l'article 15 mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :

#### **Examen du directeur**

**15.1(1)** Le directeur peut, de sa propre initiative, examiner les pratiques d'inscription des professions réglementées et toute modification proposée à leur égard — y compris le recours à des tiers pour l'évaluation des compétences des candidats — afin de contrôler l'observation des exigences énoncées dans la présente loi.

#### **Collaboration**

**15.1(2)** La profession réglementée collabore avec le directeur lors de l'examen visé au paragraphe (1).

### **Annual reporting on internationally educated individuals**

**15.2** By March 1 of each year, a regulated profession must prepare and submit to the director an annual report, for the 12-month period ending December 31, on the registration of internationally educated individuals, and the report must include any other information requested by the director.

### **Director's report**

**15.3(1)** Every two years the director must prepare and submit to the minister a report on the implementation and effectiveness of this Act and the regulations in helping to ensure that the registration practices of regulated professions are transparent, objective, impartial and fair.

### **Contents**

**15.3(2)** The report may include recommendations for improving the effectiveness of this or any other Act and regulations under this or any other Act.

### **Tabling report in Assembly**

**15.3(3)** The minister must table a copy of the report in the Assembly on any of the first 15 days on which the Assembly is sitting after the minister receives it.

## **COMPLIANCE ORDERS**

### **Compliance order**

**15.4(1)** The minister may issue a compliance order to a regulated profession if the minister is of the opinion that the regulated profession has failed to comply with the Fair Registration Practices Code.

### **Domestic trade agreements**

**15.4(2)** Despite subsection (1), a failure to comply with a domestic trade agreement is subject to enforcement in accordance with the terms of the agreement, and such a failure is not subject to a compliance order under this section.

### **Rapport annuel sur les particuliers instruits à l'étranger**

**15.2** Au plus tard le 1<sup>er</sup> mars de chaque année, la profession réglementée prépare et remet au directeur, pour la période de 12 mois qui s'est terminée le 31 décembre, un rapport annuel portant sur l'inscription des particuliers instruits à l'étranger et comportant tout autre renseignement qu'il demande.

### **Rapport du directeur**

**15.3(1)** Tous les deux ans, le directeur prépare et remet au ministre un rapport sur la mise en œuvre et l'efficacité de la présente loi et des règlements dans le but de contribuer à la transparence, à l'objectivité, à l'impartialité et à l'équité des pratiques d'inscription des professions réglementées.

### **Contenu**

**15.3(2)** Le rapport peut comporter des recommandations visant à améliorer l'efficacité de la présente loi ou de toute autre loi ainsi que de tout règlement d'application.

### **Dépôt du rapport devant l'Assemblée**

**15.3(3)** Le ministre dépose un exemplaire du rapport devant l'Assemblée dans les 15 premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

## **ORDRES D'OBSERVATION**

### **Ordre d'observation**

**15.4(1)** Le ministre peut donner un ordre d'observation à la profession réglementée qui, à son avis, n'a pas observé le Code de pratiques d'inscription équitables.

### **Accords sur le commerce canadien**

**15.4(2)** Malgré le paragraphe (1), l'inobservation d'un accord sur le commerce canadien ne peut faire l'objet d'un ordre d'observation au titre du présent article, mais elle est assujettie aux mesures d'exécution prévues à l'accord.



**Prior notice of compliance order**

**15.4(3)** Before issuing a compliance order, the minister must give written notice to the regulated profession affected by it and allow the regulated profession at least 30 days to make a written submission explaining the reason for the alleged non-compliance.

**Content of order**

**15.4(4)** A compliance order must do the following:

- (a) describe the way in which the regulated profession has failed to comply;
- (b) set out any action the regulated profession must take to remedy the failure, including, but not limited to, making, amending or repealing any regulation, rule, by-law, criteria used to assess whether requirements for registration have been met, or other measure specified in the order;
- (c) specify the time period within which the order must be complied.

**Regulated profession must comply with order**

**15.4(5)** A regulated profession must comply with a compliance order.

13 *Subsection 16(1) is amended*

- (a) in clause (b), by striking out "fairness commissioner" and substituting "director";
- (b) by adding the following after clause (b):
  - (b.1) prescribing the time periods within which regulated professions must make registration decisions and provide written responses and reasons to applicants;
- (c) in clause (c), by striking out "fairness commissioner" and substituting "director"; and
- (d) by repealing clause (e).

**Préavis**

**15.4(3)** Avant de lui donner un ordre d'observation, le ministre donne un préavis écrit à la profession réglementée concernée et lui accorde un délai d'au moins 30 jours pour présenter des observations écrites justifiant la présumée non-observation.

**Contenu de l'ordre**

**15.4(4)** L'ordre d'observation indique :

- a) la nature du manquement;
- b) les dispositions que la profession réglementée doit prendre pour remédier au manquement, y compris la prise, l'adoption, la modification ou l'abrogation d'une mesure que l'ordre précise, notamment de toute règle, de tout règlement ou règlement administratif ou de tout critère servant à établir l'observation des exigences relatives à l'inscription;
- c) le délai accordé pour qu'il soit remédié au manquement.

**Respect de l'ordre**

**15.4(5)** La profession réglementée est tenue de se conformer à l'ordre d'observation.

13 *Le paragraphe 16(1) est modifié :*

- a) dans l'alinéa b), par substitution, à « commissaire à l'équité », de « directeur »;
- b) par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :
  - b.1) prévoir les délais dont disposent les professions réglementées pour prendre leurs décisions en matière d'inscription et fournir des motifs et réponses écrits aux candidats;
- c) dans l'alinéa c), par substitution, à « commissaire à l'équité », de « directeur »;
- d) par abrogation de l'alinéa e).

14 *Subsection 17(1) is amended*

(a) *in clause (a), by adding ", section 15.2" after "subsection 15(1)";*

(b) *in clause (b), by striking out "fairness commissioner" wherever it occurs and substituting "director"; and*

(c) *by striking out "or" at the end of clause (a), adding "or" at the end of clause (b) and adding the following after clause (b):*

(c) *fails to comply with an order made under section 15.4.*

15 *Sections 18 and 20 are amended by striking out "fairness commissioner" wherever it occurs and substituting "director".*

16 *Section 22 is repealed.*

*Coming into force*

17 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

14 *Le paragraphe 17(1) est modifié :*

a) *dans l'alinéa a), par substitution, à « ou par les », de « , l'article 15.2 ou les »;*

b) *dans l'alinéa b), par substitution, à « commissaire à l'équité », à chaque occurrence, de « directeur »;*

c) *par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :*

c) *omet de se conformer à un ordre donné en vertu de l'article 15.4.*

15 *Les articles 18 et 20 sont modifiés par substitution, à « commissaire à l'équité », à chaque occurrence, de « directeur ».*

16 *L'article 22 est abrogé.*

*Entrée en vigueur*

17 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba